

# MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

# CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre climatiseur et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

MODULE D'ENTRÉE/SORTIE

## ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

Nous vous donnons ici quelques astuces qui vous permettront de minimiser la consommation d'énergie lorsque vous utilisez le climatiseur. Vous pouvez utiliser un climatiseur de manière plus efficace en vous référant aux instructions ci-dessous.

- Evitez un refroidissement excessif des unités intérieures. Une telle application pourrait représenter un danger pour votre santé et entraîner une plus grande consommation de courant.
- Evitez d'exposer le climatiseur aux rayons solaires à l'aide des rideaux ou des persiennes lorsqu'il est en marche.
- Maintenez les portes et les fenêtres complètement fermées lorsque vous utilisez le climatiseur.
- Ajustez le sens du débit d'air verticalement ou horizontalement pour permettre la circulation de l'air intérieur.
- Accélérez le ventilateur pour refroidir ou réchauffer rapidement l'air intérieur en peu de temps.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.

### Pour vos archives

Agrafez votre reçu sur cette page dans le cas où vous en avez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des besoins de garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici:

Numéro du modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Ces numéros sont disponibles sur l'étiquette de chaque côté du climatiseur.

Nom du distributeur: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

# CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

## *LISEZ ENTIEREMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.*

Respectez toujours les consignes suivantes pour eviter des situations dangereuses et garantir une performance optimale de votre produit.

### **! ATTENTION**

Le non respect de ces consignes peut etre fatal ou provoquer des blessures graves.

### **! AVERTISSEMENT**

Le non respect de ces consignes peut provoquer des blessures legeres ou endommager le produit.

### **! ATTENTION**

- Les travaux d'installation ou de depannage effectues par des personnes non qualifiees peuvent vous exposer aux risques en meme temps que les autres personnes.
- L'installation doit etre realisee conformement aux normes locales en vigueur et effectuee uniquement par du personnel qualifie.
- Les informations contenues dans ce manuel sont destinees a un technicien de maintenance qualifie qui maitrise les consignes de securite et dispose d'outils et d'instruments de test appropries.
- Le fait de ne pas lire attentivement et de ne pas respecter les instructions de ce manuel peut provoquer un dysfonctionnement de l'equipement, des degats materiels, des blessures individuelles et/ou la mort.

### **! ATTENTION**

#### Installation

- Pour installer nos appareils, assurez-vous de faire appel à notre centre de maintenance ou à une entreprise spécialisée dans l'installation et agréée par notre société.  
Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un choc électrique, une explosion, et de vous blesser.
- Pour réinstaller des appareils, assurez-vous de faire appel à notre centre de maintenance ou à une entreprise spécialisée dans l'installation et agréée par notre société.

Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un choc électrique, une explosion, et de vous blesser.

- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas nos produits. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad exterior antes de la instalación.  
Podría producirse una descarga eléctrica.
- L'installation doit être effectuée en conformité avec les normes nationales de câblage par du personnel autorisé seulement.

### En fonctionnement

- Ne placez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil. Ceci pourrait provoquer un départ d'incendie.
- Ne laissez pas l'appareil exposé à l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une panne.
- L'appareil ne doit pas subir de chocs. Ceci pourrait l'endommager et provoquer une panne.
- Dans le cas où l'appareil a été exposé à l'humidité, contactez notre centre de maintenance ou une entreprise spécialisée agréée par notre société. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne touchez pas l'appareil avec des objets pointus et/ou aiguisés. Ceci pourrait endommager des pièces et provoquer la panne de l'appareil.

## **AVERTISSEMENT**

### En fonctionnement

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits détergents agressifs tels que des solvants. Utilisez un chiffon doux. Cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un départ d'incendie.
- N'appliquez pas une pression trop forte sur l'écran et n'appuyez pas sur deux touches à la fois. Cela pourrait endommager l'appareil et/ou provoquer une défaillance.
- Ne touchez pas et ne tirez pas sur le fil de sortie avec les mains humides. Cela pourrait provoquer une défaillance et/ou un choc électrique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient

accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de huit ans et des personnes souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques en jeu. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

\* Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée autre pour éviter tout danger.

\* Les dispositifs de déconnexion doivent être incorporés aux branchements électriques fixes conformément aux règles de câblage.

\* Seul un technicien qualifié est autorisé à accéder à l'appareil.

### Section transversale minimale des conducteurs

Courant nominal de l'appareil A			Coupe transversale normale en mm <sup>2</sup>
		≤ 0.2	Cordon rosette <sup>a</sup>
> 0.2	et	≤ 3	0.5 <sup>a</sup>
> 3	et	≤ 6	0.75
> 6	et	≤ 10	1.0 (0.75) <sup>b</sup>
> 10	et	≤ 16	1.5 (1.0) <sup>b</sup>
> 16	et	≤ 25	2.5
> 25	et	≤ 32	4
> 32	et	≤ 40	6
> 40	et	≤ 63	10

<sup>a</sup> Ces cordons peuvent être utilisés uniquement si leur longueur ne dépasse pas 2 m entre le point où le cordon ou la garde du cordon entre dans l'appareil et l'entrée de la fiche.

<sup>b</sup> Les cordons dont la section transversale correspond à celle indiquée entre parenthèses peuvent être utilisés pour des appareils portables si leur longueur ne dépasse pas 2 m.

## SOMMAIRE

2 **ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE**

---

3 **CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES**

---

7 **COMPOSANTS**

---

8 **NOM DE CHAQUE ÉLÉMENT**

---

9 **MÉTHODE D'INSTALLATION**

---

11 **RÉGLAGES ET UTILISATION**

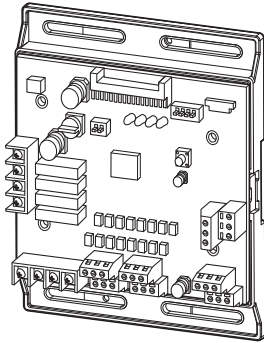
---

11 Réglages

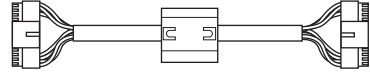
16 Circuit électrique

17 Utilisation

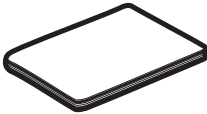
# COMPOSANTS



Module d'entrée/sortie (E/S)



Câble



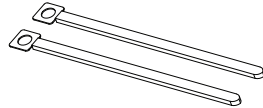
Manuel



4 Vis (10 mm\*2 ea, 12 mm\*2 ea)

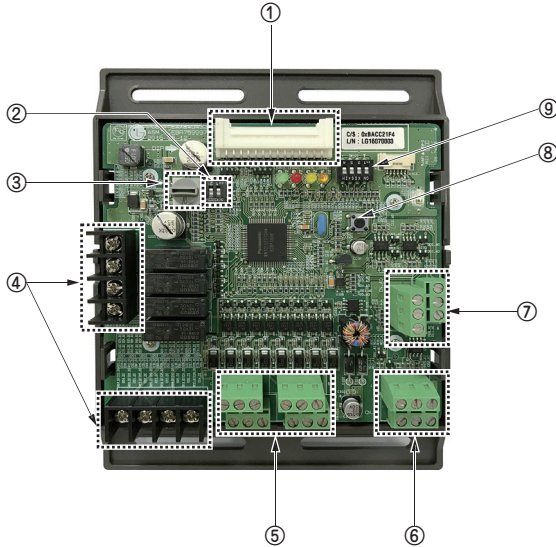


Support



Clamp, Cord  
(105 mm\*2 ea)

# NOM DE CHAQUE ÉLÉMENT



① **Connecteur principal** : Connecteur d'entrée d'alimentation et de communication avec l'unité extérieure

② **SW102** : Commutateur de réglage de la fonction interne

③ **SW104** : Commutateur rotatif de réglage de la régulation de la puissance appelée

④ **Sortie numérique** : Sortie Relais statuts Fonctionnement et Erreur (250 V, 1 A)  
Réservé Sortie Relais (250 V, 1 A)

⑤ **Entrée numérique** : Entrée contact sec

⑥ **Entrée analogique** : Entrée vidéo analogique 0 ~ 10 V CC

⑦ **Sortie analogique** : Sortie vidéo analogique 0 ~ 10 V CC

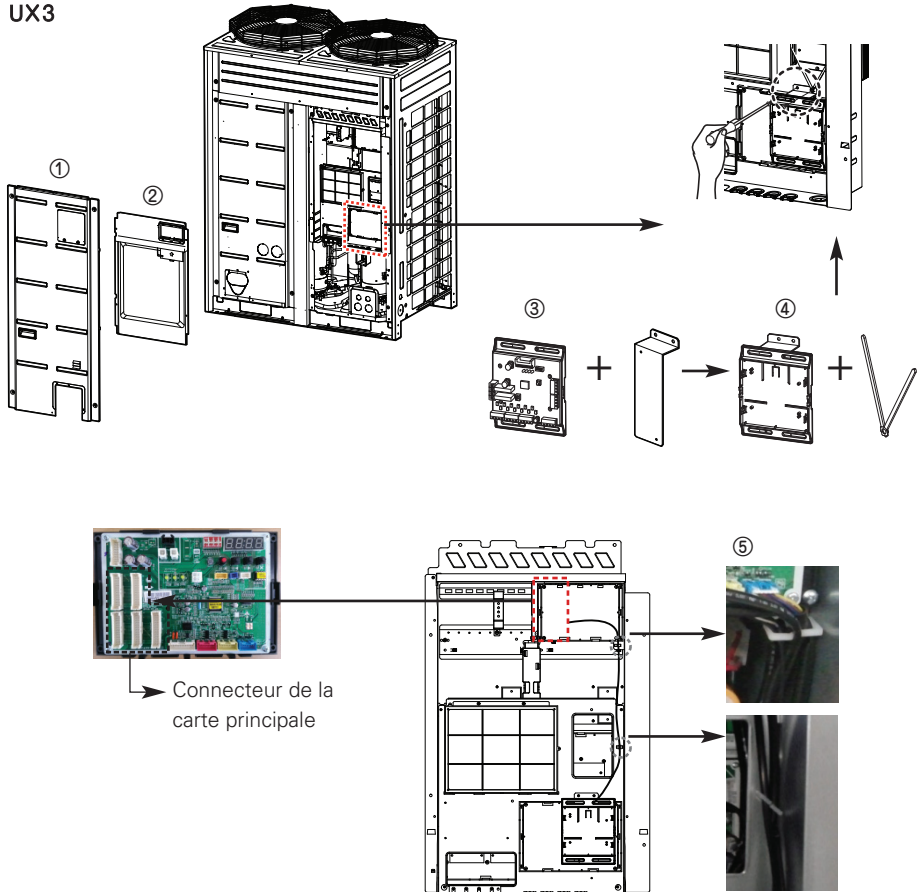
⑧ **SW103** : Commutateur de remise à zéro

⑨ **SW101** : Commutateur DIP de réglage de la fonction de commande

# MÉTHODE D'INSTALLATION

- ① Retirez le panneau avant de l'unité extérieure.
- ② Retirez le couvercle avant du boîtier de contrôle.
- ③ Assemblez le module d'entrée/sortie (E/S) au support.
- ④ Fixez le support sur le lieu désigné avec deux cordons de serrage (105 mm).
- ⑤ Branchez les câbles de connexion conformément aux instructions.  
(Veuillez consulter la section « Réglages et Utilisation »)

## UX3

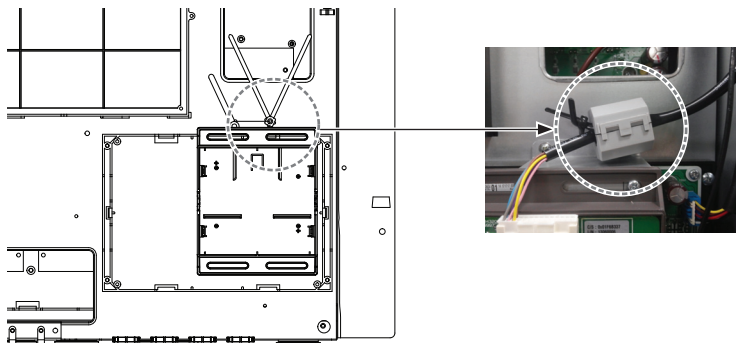


## ⚠ AVERTISSEMENT

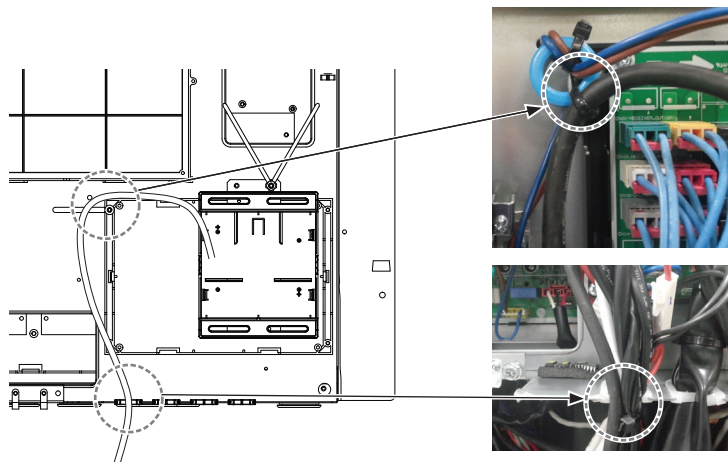
Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad exterior antes de la instalación.

- ⑥ Fixer et fixer les composants et les câbles.
- ⑦ Réglez les commutateurs conformément aux instructions.

L'utilisation de cordons de serrage de 105 mm, fixez le noyau comme ci-dessous.



L'utilisation de cordons de serrage 65 mm, fixer le câble de sortie de relais comme ci-dessous.

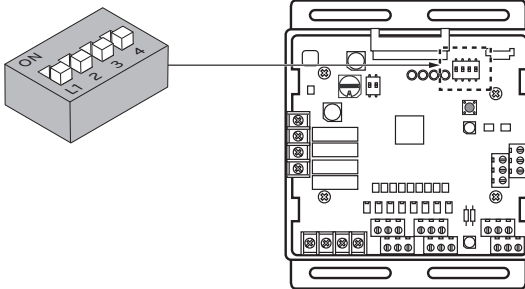


# RÉGLAGES ET UTILISATION

## Réglages

### Réglage du commutateur DIP

A l'aide de « SW101 », sélectionnez l'option de fonction de contrôle comme décrit ci-dessous.



#### REMARQUE

Les statuts par défaut sont désactivés

- L3 : Réglage du fonctionnement faible bruit  
 Cette fonction commande les tours par minute du ventilateur de l'unité extérieure et donc de réduire la vitesse de rotation. Le bruit du ventilateur en fonction du signal d'entrée est ainsi diminué. Pour l'utiliser, veuillez régler le mode Extérieur de l'unité. Pour plus de détails, veuillez consulter le manuel des données de l'appareil.

Position	Fonction
	ON : Faible bruit activé OFF : Bruit faible désactivé

#### AVERTISSEMENT

Si le SW DIP est réglé, Système Module IO fonctionne préférentiellement que le réglage de l'unité extérieure.

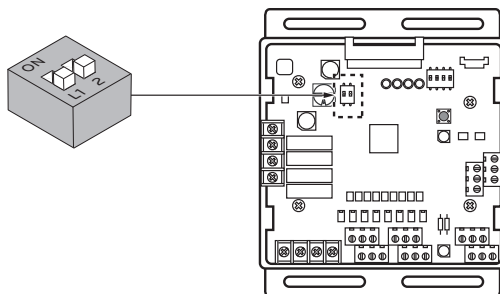
- L4 : Réglage de la sortie des statuts de fonctionnement

Position	Fonction
	ON : Sortie numérique activée selon le statut de l'unité interne OFF : Sortie numérique activée selon le statut de l'unité extérieure

#### AVERTISSEMENT

Après avoir modifié le réglage du commutateur DIP, appuyez sur le commutateur de remise à zéro pour appliquer le réglage.


A l'aide de « SW102 », sélectionnez la fonction interne comme décrit ci-dessous.




### ! REMARQUE

Les statuts par défaut sont désactivés.

- L1 : Réglez la valeur par défaut de la sortie analogique lorsque qu'une erreur de communication se produit (Module - ODU)

Position	Fonction
	ON : Sortie analogique 0 V OFF : Sortie analogique 10 V

- L2 : Réglez la plage de valeurs de la sortie analogique  
Ce module maintient une tension de sortie analogique minimum pour L1 et L2 du SW101 afin de prévenir un accident.  
Lorsque vous devez utiliser la plage de 0 à 10 V, L2 doit être réglé sur ON.

Position	Fonction
	ON : Réglage de la tension de sortie analogique minimum ignoré (Valeur des réglage L1 et L2 du commutateur DIP 4 broches) OFF : Réglage de la valeur de la tension de sortie analogique minimum suivi (Valeur des réglage L1 et L2 du commutateur DIP 4 broches)

### ! AVERTISSEMENT

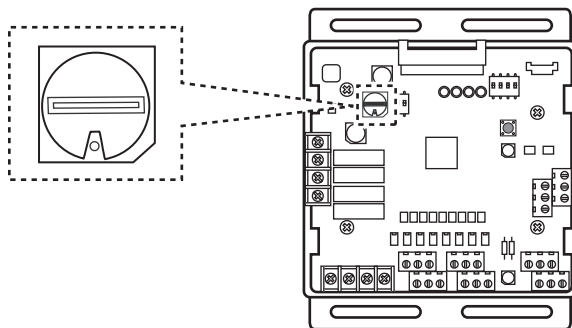
Après avoir modifié le réglage du commutateur DIP, appuyez sur le commutateur de remise à zéro pour appliquer le réglage.

## Réglage du commutateur rotatif

Utilisez le commutateur rotatif pour définir une étape de contrôle d'entrée du signal de contact : la nature du signal d'entrée et de l'étape de contrôle peuvent être réglée à l'aide de « SW104 »

Cette fonction permet de contrôler la demande afin de réduire la consommation d'énergie.

Réglez le mode de contrôle selon vos besoins et de façon conforme aux indications données dans le tableau ci-dessous.



- Type de signal d'entrée

SW_STEP	Signal d'entrée
0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	Entrée du signal de contact
C, D, E	Signal d'entrée analogique

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas modifier une commande trop rapidement. Laissez la commande au moins 30 secondes car l'unité extérieure risque sinon d'être endommagée.

- Condition de fonctionnement :
  - Refroidissement : Extérieur 35 °C, Intérieur 27 °C
  - Chauffage : Extérieur 7 °C, Intérieur 20 °C
- La tolérance du taux de fonctionnement peut être basée sur une combinaison entre l'unité extérieure, les conditions de fonctionnement et la situation de l'installation.
- Lorsque le taux est de 100 %, la temp. d'évaporation finale et la temp. de condensation finale peuvent être modifiées dans les options d'installation. (Se reporter au manuel de données du produit)
- Entree\_1 : 0 ← OFF, Entree\_1 : 1 ← ON

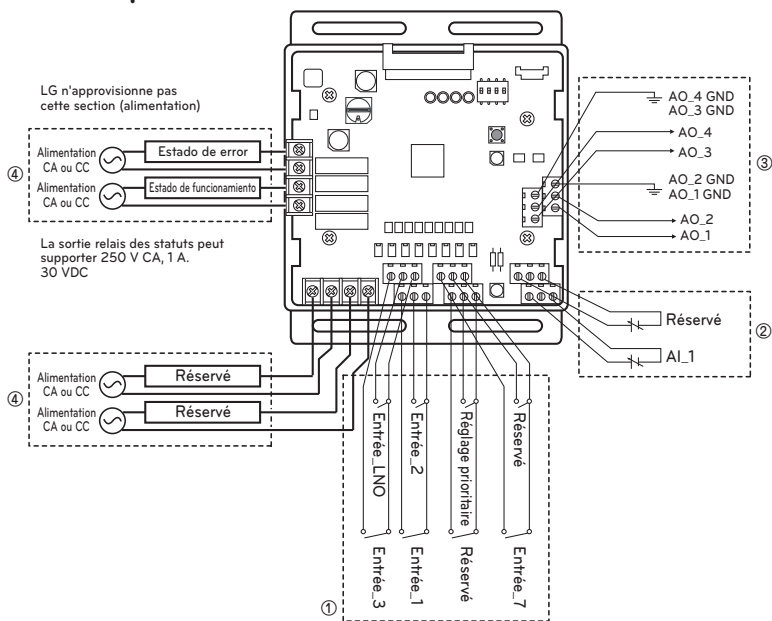
- Détail de l'étape de commande pour le signal d'entrée numérique.

SW_STEP	Entrée _1	Entrée _2	Entrée _3	Refroidissement		Chauffage		Type d'entrée
				Temp. d'évaporation [°C]	Taux fonctionnement	Temp. de condensation [°C]	Taux fonctionnement	
0	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	Signal de contact
	1	0	0	5.9	70 %	40.4	70 %	
	0	1	0	11.0	40 %	31.3	40 %	
	0	0	1	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	
1	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	5.9	70 %	40.4	70 %	
	0	1	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	0	1	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	
2	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	5.0	80 %	43.1	80 %	
	0	1	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	0	1	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	
3	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	5.9	70 %	40.4	70 %	
	0	1	0	11.0	40 %	31.3	40 %	
	0	0	1	Désactivé	0 %	Désactivé	0 %	
4	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	5.9	70 %	40.4	70 %	
	0	1	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	0	1	Désactivé	0 %	Désactivé	0 %	
5	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	5.0	80 %	43.1	80 %	
	0	1	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	0	1	Désactivé	0 %	Désactivé	0 %	
6	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	1	0	Comp off	0 %	Comp off	0 %	
	0	0	1	Désactivé	0 %	Désactivé	0 %	
7	0	0	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	
	1	0	0	Comp off	0 %	Comp off	0 %	
	0	1	0	9.0	50 %	34.5	50 %	
	0	0	1	5.5	75 %	41.8	75 %	

- Détail de l'étape de contrôle pour un signal d'entrée analogique

SW_STEP	Tension d'entrée	Refroidissement		Chauffage		Type d'entrée
		Temp. d'évaporation [°C]	Taux fonctionnement	Temp. de condensation [°C]	Taux fonctionnement	
C	0	Comp désactivé		Comp désactivé		Entrée analogique
	1	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	
	2	Comp désactivé		Comp désactivé		
	3	11.0	40 %	31.3	40 %	
	4	9.8	45 %	33.3	45 %	
	5	9.0	50 %	34.5	50 %	
	6	7.2	60 %	37.5	60 %	
	7	5.9	70 %	40.4	70 %	
	8	5.0	80 %	43.1	80 %	
	9	4.1	90 %	45.6	90 %	
	10	3.1	100 %	48.1	100 %	
D	0	Aucun contrôle	-	Aucun contrôle	-	Entrée analogique
	1	3.1	100 %	48.1	100 %	
	2	4.1	90 %	45.6	90 %	
	3	5.0	80 %	43.1	80 %	
	4	5.9	70 %	40.4	70 %	
	5	7.2	60 %	37.5	60 %	
	6	9.0	50 %	34.5	50 %	
	7	9.8	45 %	33.3	45 %	
	8	11.0	40 %	31.3	40 %	
	9	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	
	10	Désactivé	0 %	Désactivé	0 %	
E	0	Comp désactivé	0 %	Comp désactivé	0 %	Entrée analogique
	1	11.0	40 %	31.3	40 %	
	2	9.8	45 %	33.3	45 %	
	3	9.0	50 %	34.5	50 %	
	4	7.2	60 %	37.5	60 %	
	5	5.9	70 %	40.4	70 %	
	6	5.0	80 %	43.1	80 %	
	7	4.1	90 %	45.6	90 %	
	8	3.1	100 %	48.1	100 %	
	9	3.1		48.1		
10	3.1	48.1				

## Circuit électrique



AI : Entrée analogique (0 ~ 10 V CC)

AO : Sortie analogique (0 ~ 10 V CC, max 20 mA)

Entrée\_LNO : Fonctionnement bruit faible

#### ① Partie de l'entrée contact sec

Branchez le signal de contact sans tension pour un contrôle (3 étapes)

\* Réglage prioritaire

Grâce au « Réglage prioritaire », vous pouvez régler la priorité de la commande.

(Commande extérieure DDC par rapport à la commande du contrôleur central LG.)

- Fermer : Le contrôleur central est prioritaire par rapport au signal extérieur.

- Ouvrir : Le signal extérieur est prioritaire par rapport au contrôleur central.

#### ② Entrée analogique

Branchez le signal d'entrée analogique pour un contrôle (10 étapes)

#### ③ Sortie analogique

Branchez le signal de sortie analogique pour contrôler les dispositifs tiers.

Ex) Bouton-poussoir de la soupape pour un débit d'eau variable.

Bouton-poussoir du régulateur de tirage pour kit basse température

#### ④ Sortie numérique

Branchez les dispositifs d'affichage des statuts.

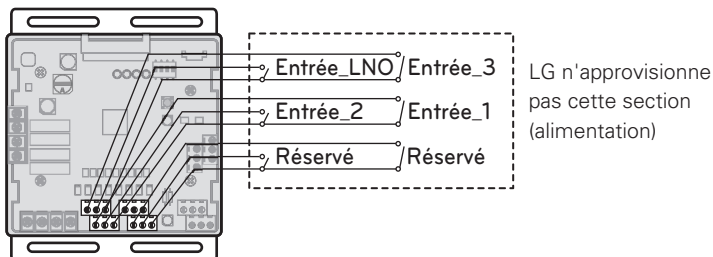
## ⚠ AVERTISSEMENT

L'appareil peut seulement être mis en marche une fois que le produit est complètement branché.

## Utilisation

### Contrôle sur demande

Utilisation de la fonction de contrôle sur demande avec 3 contacts hors tension.



Avec cette fonction, il est possible de contrôler la puissance comp de l'unité extérieure.

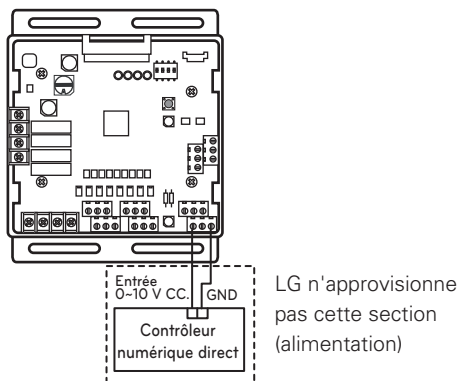
Ex) Contrôle sur demande par 3 signaux de contact

SW_STEP	Entrée_1	Entrée_2	Entrée_3	Puissance comp de l'unité extérieure (%)	Type d'entrée
0	0	0	0	Aucun contrôle	Signal de contact
	1	0	0	70	
	0	1	0	40	
	0	0	1	Comp desactive	

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Seul un contact sans tension est autorisé pour cette entrée.  
Ne branchez pas de source d'alimentation extérieure. Il pourrait sinon en résulter de graves dommages.
- Si le point de contact est fixée, la régulation de puissance est appliquée de préférence par le système TMS.
- Si le point de contact NLO est fixé, le système est exploité de manière préférentielle que le réglage de l'unité extérieure.

Utilisation de la fonction de contrôle sur demande avec un signal de tension de 0~10 V CC.



Avec cette fonction, il est possible de contrôler la puissance comp par BMS.

Ex) Contrôle sur demande par signal d'entrée analogique

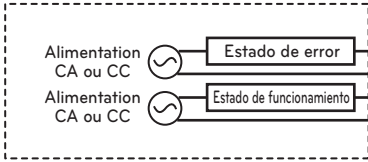
Reportez-vous à la détail de l'étape de commande pour le signal d'entrée numérique.

## ⚠ AVERTISSEMENT

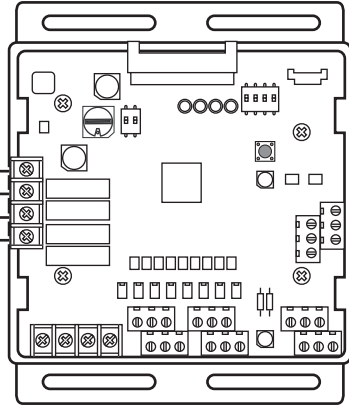
- Cette fonction est très sensible au niveau de tension.  
Lorsque vous utilisez l'entrée analogique, servez-vous d'un câble de signal aussi court que possible.
- Ne pas modifier une commande trop rapidement.  
Laissez la commande au moins 30 secondes car l'unité extérieure risque sinon d'être endommagée.

**Sortie de statuts**

LG n'alimente pas cette section (alimentation)



La sortie relais des statuts peut supporter 250 V CA, 1 A.



**AVERTISSEMENT**

Quando el uso de alta tensión de más de 24 V CA, asegúrese de usar cables H07RNF.

- ① Écran d'erreur  
: Ce module affiche les signaux d'erreur comme suit  
- Niveau 1 et 2 : erreur de l'unité extérieure  
- Erreur de l'unité interne \_ Toutes les erreurs IDU.
- ② Écran  
: Cette fonction est variable en fonction des réglages du 4ème commutateur DIP du « SW101 ».  
- L4 est sur ON : Statut de l'écran de fonctionnement de l'unité interne (seul le mode FAN est inclus)  
- L4 est sur OFF : Statut de l'écran de fonctionnement de l'unité extérieure (condition de fonctionnement du compresseur)

- L4 : Réglage de la sortie des statuts de fonctionnement

Position	Fonction
	ON : Sortie numérique activée selon le statut de l'unité interne OFF : Sortie numérique activée selon le statut de l'unité extérieure



للخليج For gulf  
الامارات العربيه المتحده - دبي  
ميديا سيتي - برج شادا  
الطابق 34 - ص.ب 502535

للأردن For Jordan  
شركة إل جي للإلكترونيات - المشرق العربي منطقة مشروع العبدلي- جادة رفيق الحريري- الطابق الخامس

[Manufacturer] LG Electronics Inc. Changwon 2nd factory  
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyensangnam-do, KOREA